



Xerox EX8002 Print Server,  
Powered by Fiery®

## Guida introduttiva



© 2009 Electronics for Imaging, Inc. Per questo prodotto, il trattamento delle informazioni contenute nella presente pubblicazione è regolato da quanto previsto in [Avvisi legali](#).

45086043

14 agosto 2009

## GUIDA INTRODUTTIVA

La presente *Guida introduttiva* contiene la descrizione dei requisiti di sistema e le informazioni generali sulla configurazione di Xerox EX8002 Print Server, Powered by Fiery per la stampa. Descrive le operazioni preliminari da eseguire e rimanda alle varie sezioni della documentazione per l'utente per una descrizione dettagliata delle procedure. Fornisce inoltre una descrizione dei manuali contenuti nel CD di documentazione per l'utente e le istruzioni su come stamparli.

Il presente documento presuppone che i componenti della macchina da stampa digitale siano già installati. Le informazioni dettagliate relative alla macchina da stampa digitale, alla rete, ai computer remoti, ai software applicativi e a Microsoft Windows non rientrano negli scopi di questo documento.

### Terminologia e convenzioni

In questo documento vengono utilizzate la terminologia e le convenzioni seguenti.

Termine o convenzione	Si riferisce a
Aero	EX8002 (nelle illustrazioni e negli esempi)
EX8002	Xerox EX8002 Print Server, Powered by Fiery
Mac OS	Apple Mac OS X
Macchina da stampa digitale	DocuColor 8002/7002 digital press
Titoli in <i>corsivo</i>	Altri manuali della documentazione
Windows	Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows Server 2003, Windows Server 2008
	Argomenti per i quali la Guida del software fornisce informazioni aggiuntive
	Suggerimenti e informazioni
	Informazioni importanti
	Informazione importante relativa ad azioni che potrebbero provocare danni fisici all'utente o a terzi

## Informazioni sulla documentazione

Questo documento fa parte della documentazione fornita agli utenti e agli amministratori di sistema di EX8002 sul CD di documentazione per l'utente, in formato PDF (Portable Document Format). I file PDF possono essere visualizzati online sul computer o stampati tramite Adobe Reader. Consultando la documentazione online, è possibile utilizzare collegamenti e riferimenti ad altri manuali che consentono di reperire in modo semplice e veloce le informazioni necessarie.

La documentazione di EX8002 comprende i seguenti manuali:

- La *Guida introduttiva* fornisce informazioni introduttive relative alla documentazione per l'utente e a EX8002.
- *Configurazione e impostazione* illustra le nozioni per la configurazione e la gestione di EX8002 per le piattaforme e gli ambienti di rete supportati. Contiene inoltre le istruzioni per la fornitura dei servizi di stampa agli utenti.
- *Stampa* descrive come installare i driver di stampa su computer Windows e Mac OS, come stabilire collegamenti di stampa per le diverse reti e come avviare la stampa dal computer. Questo documento descrive le opzioni di stampa e le funzioni alle quali è possibile accedere dal driver di stampa, da Command WorkStation e dalla finestra Proprietà del lavoro di Hot Folders.
- *Programmi di utilità* descrive come eseguire le scansioni e come installare, configurare e usare i programmi di utilità forniti sul DVD Software utente.
- *Stampa a colori* spiega come gestire la stampa a colori su EX8002. Questo manuale fornisce informazioni su ColorWise Pro Tools, e spiega, tra l'altro, come calibrare EX8002 e come impostare le opzioni di stampa di ColorWise da computer Windows e Mac OS.
- *Fiery Graphic Arts Package* si rivolge principalmente ai professionisti delle arti grafiche e agli stampatori commerciali. Descrive le funzioni di Fiery Graphic Arts Package (FGAP) e FGAP Premium Edition.
- *Riferimento per il colore Fiery* fornisce informazioni generali sui flussi di lavoro e sulla gestione del colore e descrive come gestire il colore dalle diverse applicazioni.
- *Esempi di flusso di lavoro* fornisce esempi di scenari di stampa complessi e include riferimenti incrociati alle relative informazioni contenute nell'intera documentazione.
- *Stampa di dati variabili* integra le informazioni contenute nel manuale *Esempi di flusso di lavoro* con informazioni relative alla stampa di dati variabili (VDP). Fornisce inoltre informazioni generali su FreeForm e spiega dove impostare le relative opzioni.
- Le *Note di release per l'utente* forniscono informazioni dell'ultimo minuto relative al prodotto e suggerimenti per la soluzione di eventuali problemi.

## Installazione della documentazione per l'utente

È possibile installare la documentazione per l'utente direttamente dal CD.

**NOTA:** È possibile visualizzare la documentazione per l'utente direttamente dal CD oppure copiare la cartella relativa alla lingua selezionata sul desktop. Se i file vengono copiati sul computer, è necessario che tutti i file rimangano nella stessa cartella. Non ridenominare i file, altrimenti i collegamenti e i riferimenti potrebbero non funzionare correttamente.

---

### PER INSTALLARE LA DOCUMENTAZIONE PER L'UTENTE SU UN COMPUTER CLIENT DAL CD

#### 1 Inserire il CD di documentazione per l'utente nell'unità CD-ROM.

Viene visualizzato il contenuto del CD. Su Mac OS X, viene visualizzata l'icona del disco ed è necessario fare clic su di essa per visualizzare il contenuto del CD.

#### 2 Aprire la cartella della lingua a cui si desidera accedere.

È possibile copiare i documenti desiderati sul disco fisso oppure, se è presente un collegamento Acrobat nella cartella, fare clic su di esso per scaricare la documentazione da Internet.

## Visualizzazione della documentazione per l'utente

Visualizzare o stampare i file PDF forniti con Reader o Acrobat. Per informazioni relative all'installazione di Reader, visitare il sito Web di Adobe. Dopo aver installato Reader, fare doppio clic sull'icona PDF per aprire il file. È inoltre possibile cercare una parola o una frase all'interno della documentazione di EX8002, eseguendo la ricerca in tutti i documenti contenuti nella cartella relativa alla lingua che interessa nel CD di documentazione per l'utente. Per ulteriori informazioni sull'uso di questa e delle altre funzioni di Reader, fare riferimento alla Guida dell'applicazione.

**NOTA:** È possibile visualizzare la documentazione direttamente dal CD oppure copiare la cartella relativa alla lingua selezionata sul desktop. Se i file vengono copiati sul computer, è necessario che tutti i file rimangano nella stessa cartella e che non vengano ridenominati, altrimenti i collegamenti e i riferimenti potrebbero non funzionare correttamente.

## Informazioni sulla Guida



La Guida è disponibile nella maggior parte delle applicazioni software utente, dei programmi di utilità e dei driver di stampa. È possibile accedere alla Guida premendo il pulsante ? o dai menu della barra degli strumenti principale. La Guida fornisce informazioni dettagliate sull'utilizzo dell'applicazione e, in alcuni casi, fornisce informazioni aggiuntive. A seconda dei casi, la documentazione rimanda alla Guida per avere maggiori informazioni.

## PROCEDURE DI BASE PER LA STAMPA

La sezione seguente descrive un flusso di base per la configurazione di EX8002 e la successiva stampa dei documenti. Tale flusso comprende tutte le operazioni, dalla stampa di una pagina di configurazione e la configurazione delle impostazioni all'installazione dei driver di stampa per l'esecuzione della stampa di un lavoro. Le istruzioni dettagliate per tutte queste procedure vengono fornite in altri manuali della documentazione. Per un riepilogo dei manuali forniti con l'unità EX8002, vedere [pagina 4](#).

Le istruzioni fornite presuppongono che un tecnico abbia collegato l'unità EX8002 e che l'unità EX8002 e la macchina da stampa digitale siano accese. In alcuni casi, potrebbero essere necessarie le impostazioni iniziali dell'unità di stampa. Vedere il manuale *Configurazione e impostazione*.

Le seguenti procedure presuppongono che l'unità EX8002 venga aggiunta ad una rete TCP/IP costituita da computer Windows XP. Sebbene l'esempio sia specifico per un ambiente Windows XP TCP/IP, anche gli utenti che operano in altri ambienti possono seguire queste istruzioni.

## Procedura 1

### Stampa di una pagina di configurazione dall'interfaccia FACI (Fiery Advanced Controller Interface)

Stampare la pagina di configurazione e prendere nota del nome e dell'indirizzo IP di EX8002. Per la configurazione di EX8002 e l'installazione del driver di stampa, sarà necessario fare riferimento a queste informazioni.

- 1 **Fare clic con il pulsante destro del mouse su FieryBar in alto sul monitor di EX8002 e selezionare Stampa pagine.**

Il sottomenu Stampa pagine mostra l'elenco delle pagine disponibili di EX8002.

- 2 **Selezionare Configurazione dal sottomenu.**
- 3 **EX8002 invia le pagine selezionate alla macchina da stampa digitale.**



- 4 **Controllare le impostazioni predefinite di EX8002 sulla pagina di configurazione stampata e verificare se sono compatibili con il proprio ambiente di rete.**

Se si modificano queste impostazioni, stampare un'altra pagina di configurazione per verificare che le modifiche siano state applicate.

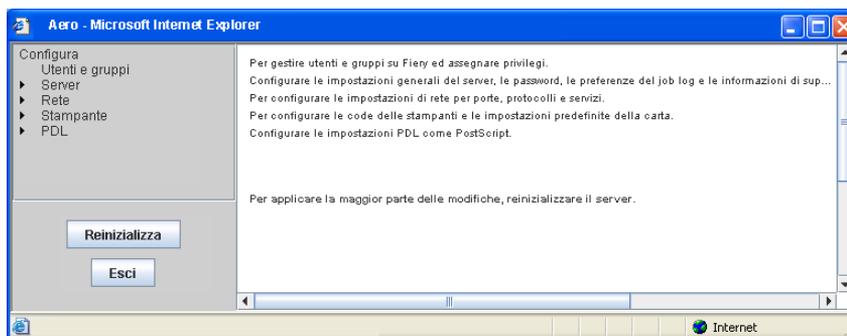
## Procedura 2

### Configurazione di EX8002 tramite Configura

#### 1 Accedere a Configura in uno dei seguenti modi:

- Avviare il browser per Internet, immettere l'indirizzo IP di EX8002, fare clic sulla scheda Configura, quindi su Avvia Configura ed effettuare il login con i privilegi di amministratore.
- Avviare Command WorkStation, Windows Edition, accedere con i privilegi di amministratore e selezionare Configura dal menu Server.

Viene visualizzata la finestra di dialogo Configura.



#### 2 Eseguire la configurazione del server, della rete e della stampante, rispettando quest'ordine.

Se la rete utilizza un protocollo DHCP, EX8002 ottiene automaticamente l'indirizzo IP. In caso contrario, immettere l'indirizzo IP di EX8002.

#### 3 Fare clic su Salva.

Stampare una pagina di configurazione per verificare le modifiche apportate alla configurazione (vedere la [Procedura 1](#)).

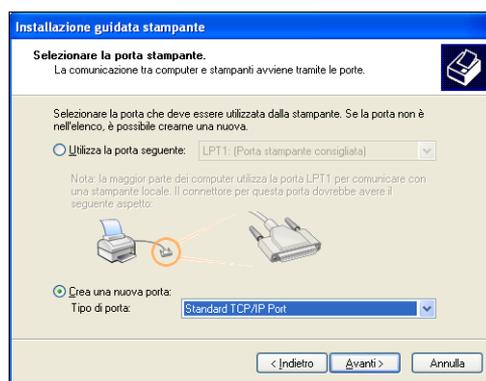
Per informazioni sulla configurazione di EX8002 su una rete diversa, vedere il manuale [Configurazione e impostazione](#).

## Procedura 3

### Installazione dei driver di stampa PostScript sui computer per la stampa TCP/IP

Da un computer Windows XP:

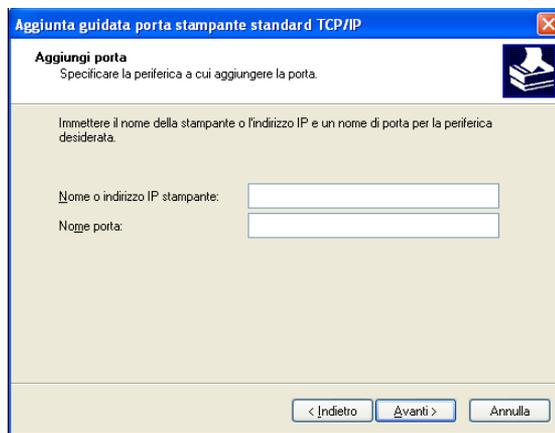
- 1 Fare clic su Start e selezionare Stampanti e fax.
- 2 Fare clic su Aggiungi stampante.
- 3 Fare clic su Avanti.
- 4 Selezionare "Stampante locale collegata al computer" e fare clic su Avanti.
- 5 Selezionare Crea una nuova porta, Standard TCP/IP Port, quindi fare clic su Avanti.



Viene visualizzata la finestra di dialogo Aggiunta guidata porta stampante standard TCP/IP.

- 6 Fare clic su Avanti.

- 7 Immettere l'indirizzo IP o il nome DNS di EX8002 e fare clic su Avanti.



- 8 Se viene visualizzata la finestra Aggiunta guidata porta stampante standard TCP/IP, selezionare il tipo di periferica e fare clic su Avanti.
- 9 Fare clic su Fine.
- 10 Nella finestra di dialogo con l'elenco dei produttori e delle stampanti, fare clic su Disco driver.
- 11 Inserire il DVD Software utente nel computer ed accedere alla cartella Italiano\Drvstamp\Drv\_ps\Win\_2K\_XP.  
Accertarsi che sia selezionato Oemsetup.inf oppure Oemsetup, quindi fare clic su Apri e poi su OK.  
È possibile scaricare i driver di stampa anche con il WebTool Scaricamenti.
- 12 Selezionare il driver di stampa EX8002 come stampante da utilizzare e fare clic su Avanti.
- 13 Nel campo Nome stampante, digitare un nome per l'unità EX8002 e specificare se si desidera impostarla come stampante predefinita, quindi fare clic su Avanti.
- 14 Selezionare Non condividere questa stampante e fare clic su Avanti.
- 15 Selezionare No per la stampa della pagina di prova e fare clic su Fine.

I file necessari vengono installati sul disco fisso. Al termine dell'installazione, viene visualizzata la finestra Stampanti con l'icona della nuova stampante installata.

## Procedura 4

### Aggiornamento del driver di stampa con le opzioni di EX8002

Da un computer Windows XP:

- 1 Fare clic su Start e selezionare Stampanti e fax.
- 2 Nella finestra Stampanti, selezionare l'icona del driver di stampa EX8002.
- 3 Selezionare Proprietà dal menu File.
- 4 Fare clic sulla scheda Opzioni installabili.
- 5 Selezionare Comunicazione bidirezionale.



- 6 Immettere l'indirizzo IP o il nome DNS di EX8002.
- 7 Per visualizzare le impostazioni predefinite correnti della stampante quando il driver di stampa viene aperto, selezionare la casella Aggiorna Fiery Driver all'apertura.
- 8 Fare clic su Aggiorna.

Le opzioni, quali le unità di finitura installate su EX8002, appaiono nel driver di stampa e sono disponibili già la volta successiva che si stamperà un lavoro.

- 9 Fare clic su OK.



Per ulteriori informazioni sull'installazione delle opzioni del driver di stampa, vedere la Guida del driver di stampa.

## Procedura 5

### Stampa di un lavoro

Da un computer Windows XP:

- 1 **Selezionare Stampa dal menu File dell'applicazione utilizzata.**
- 2 **Selezionare il driver di stampa EX8002 e fare clic su Proprietà.**
- 3 **Specificare le opzioni per il lavoro da EX8002, ad esempio il numero di copie e le opzioni di finitura, e fare clic su OK.**

A small dialog box titled 'Copie' (Copies) with a text input field containing the number '1' and a range indicator '[1-9999]' to its right.

- 4 **Fare di nuovo clic su OK.**



Dopo aver completato le procedure di base per la stampa, è possibile consultare gli argomenti aggiuntivi, in base al proprio ambiente di stampa, quali:

- Creazione di gruppi di utenti protetti e assegnazione delle password agli utenti (vedere la Guida di Configure di WebTools)
- Gestione e modifica dei lavori inviati a EX8002 mediante i programmi di utilità come, ad esempio, Command WorkStation e ColorWise Pro Tools (vedere i manuali *Programmi di utilità* e *Stampa a colori*)
- Calibrazione della macchina da stampa digitale per simulare un diverso ambiente di stampa o per ottimizzare la stampa a colori (vedere il manuale *Stampa a colori*)

## Requisiti di sistema per i computer degli utenti

Per poter installare il software utente di EX8002 su un computer Windows o Mac OS, è necessario che il computer sia dotato di un'unità DVD-ROM interna o esterna. Nella seguente tabella sono elencati i requisiti minimi del sistema.

Requisiti minimi per	Windows	Mac OS
Sistema operativo	<p>Sono supportate le seguenti versioni Windows (con le ultime versioni di Service Pack):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Windows 2000 Professional</li> <li>• Windows 2000 Server</li> <li>• Windows 2000 Advanced Server</li> <li>• Windows XP Home, 32 bit</li> <li>• Windows XP Professional, 32 e 64 bit</li> <li>• Windows Server 2003, Standard Edition, 32 bit</li> <li>• Windows Server 2003, Enterprise Edition, 32 bit</li> <li>• Windows Server 2003, Datacenter Edition, 32 bit</li> <li>• Windows Server 2003 SP1, 64 bit</li> <li>• Windows Vista, Home Basic Edition, 32 e 64 bit</li> <li>• Windows Vista, Home Premium Edition, 32 e 64 bit</li> <li>• Windows Vista, Ultimate Edition, 32 e 64 bit</li> <li>• Windows Vista, Business Edition, 32 e 64 bit</li> <li>• Windows Vista, Enterprise Edition, 32 e 64 bit</li> </ul>	<p>Mac OS X v10.3.9 o versioni successive</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mac OS v10.3.9 (per computer Mac OS con PowerPC)</li> <li>• Mac OS v10.4.x (per computer Mac OS con PowerPC e Intel)</li> <li>• Mac OS v10.5.x (per computer Mac OS con PowerPC e Intel)</li> </ul>
Memoria per la stampa e per i programmi di utilità	256 MB di RAM per la stampa e l'esecuzione dei programmi di utilità (512 MB consigliati)	
Protocollo di rete	TCP/IP	TCP/IP
Protocollo di rete per i programmi di utilità Fiery	TCP/IP	TCP/IP (EtherTalk e AppleTalk supportati)

Requisiti minimi per	Windows	Mac OS
WebTools	Browser Web con Java abilitato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internet Explorer v6.0 e v7.0 per Windows, versioni a 32 bit</li> <li>• Firefox v2.0 o versioni successive per Windows</li> <li>• Safari v2.0 o versioni successive per Mac OS</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Alcune funzioni di WebTools necessitano del supporto per il browser Java JVM v1.4.2.</p> <p><b>NOTA:</b> Microsoft rilascia frequenti aggiornamenti di Internet Explorer. Poiché non è possibile garantire un supporto per tutte le versioni, utilizzare le versioni specificate per ottenere migliori risultati.</p> <p>Monitor e memoria video che supportano il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 800x600</p> <p>Rete abilitata per TCP/IP e indirizzo IP o nome DNS di EX8002</p> <p>Servizi Web abilitati su EX8002</p>	
Command WorkStation	Computer Windows con un processore Pentium III a 1,0 GHz o superiore	Macintosh G3 a 800 MHz o superiore
	200 MB di spazio disponibile su disco fisso per l'installazione	80 MB di spazio disponibile su disco fisso per l'installazione  1 GB di spazio su disco consigliato per la creazione di anteprime a schermo intero di file raster e la gestione di file PS o PDF di grandi dimensioni
	256 MB di RAM	
	Un monitor che supporta il colore a 16 bit ad una risoluzione minima di 1024x768	
	Scheda adattatore video con 2 MB di memoria video	
	Protocollo di rete TCP/IP installato	
	Unità CD-ROM	
Impose su Command WorkStation (solo Windows)	Oltre ai requisiti per Command WorkStation: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Computer Windows con processore Pentium da 333 MHz</li> <li>• Chiave hardware da installare su una porta USB per ciascuna stazione di lavoro client</li> <li>• Software Acrobat e PitStop fornito con Impose</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Impose non è supportato su computer Windows Vista o Mac OS con processore Intel.</p>	

## Altri requisiti della rete

---

Stazione di lavoro UNIX  
(TCP/IP)

Connettività TCP/IP standard

Software di stampa TCP/IP conforme a RFC1179 (protocollo Berkeley lpd)

Sun OS 4.1.3 o versioni successive

Red Hat Linux 9 o versioni successive

Turbolinux 7

Solaris 9 o versioni successive

---

## Chiusura e riavvio di EX8002

Potrebbe essere necessario chiudere EX8002 per interventi di manutenzione. In tal caso, l'accesso di rete alla macchina da stampa digitale viene interrotto. Prima di rimuovere o collegare i cavi a EX8002 per eseguire gli interventi di manutenzione, spegnere EX8002. Se necessario, è possibile riavviare EX8002. Se si riavvia EX8002 da FieryBar, viene ripristinato il software di sistema di EX8002 senza riavviare l'intero sistema. Se si reinizializza EX8002 dal menu Start di Windows, viene riavviato l'intero sistema.

---

### PER CHIUDERE EX8002

#### 1 Accertarsi che EX8002 non stia ricevendo, elaborando o stampando dei file.

Attendere che nella finestra dei lavori attivi di Command WorkStation non appaia alcun lavoro in elaborazione o in fase di stampa o che FieryBar indichi In attesa nelle aree di elaborazione (RIP) e stampa.

Se il sistema ha appena terminato l'elaborazione, prima di procedere attendere almeno cinque secondi dopo la visualizzazione dello schermo In attesa.

**NOTA:** Prima di rimuovere EX8002 dalla rete, informare l'amministratore della rete.

#### 2 Chiudere e spegnere la macchina da stampa digitale.

Per le istruzioni, vedere la documentazione fornita con la macchina da stampa digitale.

#### 3 Chiudere tutte le applicazioni aperte ad eccezione di FieryBar.

#### 4 Selezionare Chiudi sessione dal menu Start di Windows.

#### 5 Selezionare Arresta il sistema e fare clic su OK.

Prima di accedere ai componenti interni, accertarsi che tutti i cavi siano stati scollegati dal retro di EX8002.

---

**PER RIAVVIARE EX8002****1 Accertarsi che EX8002 non stia ricevendo, elaborando o stampando dei file.**

Attendere che nella finestra dei lavori attivi di Command WorkStation non appaia alcun lavoro in elaborazione o in fase di stampa o che FieryBar indichi In attesa nelle aree di elaborazione (RIP) e stampa.

**2 Chiudere tutte le applicazioni aperte ad eccezione di FieryBar.**

**NOTA:** Se si utilizza una penna USB, rimuoverla prima della reinizializzazione. In caso contrario, EX8002 non verrà reinizializzato.

**3 Fare clic con il pulsante destro del mouse su FieryBar e selezionare Riavvia Fiery dal menu visualizzato.**

Viene visualizzato un messaggio di conferma.

**4 Fare clic su OK.**

Attendere che EX8002 completi la chiusura e il riavvio. Potrebbe essere necessario attendere uno o più minuti. Finché il server non completa il riavvio, FieryBar visualizza lo stato Chiuso.